





Helen Dickson

*T*HE MASTER OF
STONEGRAVE HALL

A Novel



Хелен Диксон

Хозяин
СТОУНГРЕЙВ-ХОЛЛ

Роман


Москва
ЦЕНТРОЛИГРАФ

УДК 821.111(73)-31
ББК 84(7Coe)
Д45



Все права на издание защищены, включая право
воспроизведения полностью или частично в любой форме.

Это издание опубликовано с разрешения
Harlequin Books S. A.

Иллюстрация на обложке используется с разрешения
Harlequin Enterprises limited. Все права защищены.

Товарные знаки Harlequin и Diamond принадлежат
Harlequin Enterprises limited или его корпоративным
аффилированным членам и могут быть использованы только
на основании сублицензионного соглашения.

Эта книга является художественным произведением.

Имена, характеры, места действия вымышлены
или творчески переосмыслены. Все аналогии
с действительными персонажами или событиями случайны.

The Master of Stonegrave Hall
Copyright © 2013 by Helen Dickson

«Хозяин Стоунгрейв-Холл»
© ЗАО «Издательство Центрполиграф», 2014

© Перевод и издание на русском языке,
ЗАО «Издательство Центрполиграф», 2014

© Художественное оформление,
ЗАО «Издательство Центрполиграф», 2014

ISBN 978-5-521-87557-3

Охраняется законодательством РФ
о защите интеллектуальных прав.

Воспроизведение всей книги или любой ее части
воспрещается без письменного разрешения издателя.

Любые попытки нарушения закона
будут преследоваться в судебном порядке.



Глава 1

1820 год, конец весны

Дилижанс остановился во дворе постоянного двора Молтона, городка ярмарок, расположенного в Северном Райдинге¹ графства Йоркшир, примерно на полпути между Йорком и Скарборо², что составляло около двадцати миль. Первой из него вышла Виктория и стала высматривать, нет ли поблизости фореитора³, который помог бы с багажом. Ей хотелось войти в постоянный двор перекусить, но впереди ждала еще одна поездка, и не терпелось отправиться в путь до наступления темноты.

На Виктории было платье цвета корицы и шляпка в тон. Свежий ветерок играл мягкими завитками волос, спускавшимися до плеч, и оборками платья. Ее лицо покраснело. Ладная и элегантная, она при-

¹ Так называется одно из трех административных делений графства Йоркшира. (*Здесь и далее примеч. пер.*)

² С к а р б о р о — морской порт на востоке Йоркшира.

³ Ф о р е й т о р — верховой, правящий передними лошадьми.

влекала взгляды мужчин, многие из которых оборачивались, проходя мимо, и без стеснения восторгались ее красотой.

Постоялый двор заполнили коммерсанты, путешественники, многие сидели, ожидая прибытия дилижансов. Виктория радовалась, что сегодня не суббота, когда устраивались базары, на которые приезжали большей частью целые семьи и фермеры из близлежащих местностей, заполняя и город, и соседние дорожки. Ей удалось обратить на себя внимание юного фореитора, извлекавшего багаж из задней части дилижанса.

— Простите, — обратилась она к фореитору, когда тот опустил на землю ее дорожные сундуки, — мне к вечеру надо добраться до Эшкомба. В ту сторону что-нибудь едет?

— Только не сегодня, мисс, — ответил он, качая головой. — Вам придется ждать до завтра, правда, если вы, — добавил он, оглядываясь через плечо на то место, где под старыми запыленными часами стояла доверху нагруженная телега, запряженная одной лошастью, — не против воспользоваться вон тем средством передвижения. Том Смит три раза в неделю держит путь в том направлении. Через полчаса он поедет в Кранбек. Он может подвезти вас.

— Я была бы весьма признательна. Вы не проследите за тем, чтобы мои сундуки перенесли туда? — Виктория передала фореитору монетку и чуть не подпрыгнула, когда раздался металлический гудок рожка, возвестивший о прибытии очередного дилижанса.

Парень широко улыбнулся и спрятал монетку в карман.

— С радостью, мисс. Но сначала я переговорю со старым Томом.

Виктория уже собралась последовать за ним, как прибывший дилижанс резко остановился. Дверца неожиданно распахнулась. Она не успела отскочить, и дверца стукнула ее по спине. Сильный удар застиг врасплох, лишь каким-то чудом девушка сумела удержаться на ногах. Из дилижанса вышел стройный светловолосый молодой человек с худым лицом, загоревшим в теплых краях, в элегантных габардиновых бриджах и фраке в сопровождении женщины. Он был явно взволнован. Оглянувшись и сердито уставился на Викторию:

— Господи, барышня! О чем вы только думаете, стоя на пути дилижанса!

— Я... я понимаю, но моей вины тут нет, — возразила она, дрожащими руками поправляя шляпку.

— Конечно, вовсе нет, — подтвердила юная леди в серебристо-сером наряде, поспешившая на помощь Виктории. Ее прелестное лицо выражало тревогу. — Вам больно? Вы позволите мне помочь вам?

— Спасибо, я не пострадала. Этот джентльмен...

— Это мой муж.

— Да, он совершенно прав. Мне не следовало стоять так близко к дилижансу. Но вы же видите, какая здесь толчея. Я сама только что приехала в Молтон.

— Ладно, вы, похоже, не пострадали, — заключил молодой человек, нахлобучивая цилиндр на голову. Он был немного встревожен, пристально взглянул на Викторию, явно не желая задерживаться. — С вами все в порядке?

Несмотря на острую боль в руке, которую Виктория, видно, ушибла, когда ее задел дилижанс, она ответила утвердительно.

— Значит, все обошлось. — Он бросил последний быстрый взгляд на нее, затем обратился к жене: — Идем, Диана. Нам нельзя опаздывать. Я вижу, экипаж Бартлетта уже здесь.

— Да, я тоже вижу его. Ты иди, я догоню тебя.

Он с безразличным видом удалился, даже не обернувшись.

— Простите. Вам точно не больно? — спросила женщина по имени Диана, явно огорченная неучтивостью мужа. — Мы вернулись из-за границы, и моему мужу не терпится скорее вернуться домой. Он... он...

— Прошу вас, не волнуйтесь, — успокоила Виктория. — Правда, со мной все в порядке, просто я немного запыхалась.

Женщина с тревогой взглянула в сторону удалявшегося мужа.

— Вам лучше не задерживаться. Ваш муж уже ушел далеко, — улыбнувшись, сказала Виктория.

— Если вы уверены, но все-таки не могу ли я чем-то помочь вам?

Виктория заметила в ее глазах доброту и тревогу и покачала головой:

— Вы очень добры, но я цела и невредима.

— Ну, раз вы в этом уверены.

— Полностью. Спасибо за участие.

Виктория наблюдала, как Диана побежала за мужем через двор. Несмотря на то что успокоила женщину, она все еще не пришла в себя, рука сильно разболелась. Виктория зашагала к телеге, державшей путь к прибрежному городку Кранбеку.

— Буду рад вашей компании, — приветствовал ее возница Том Смит, опуская мешок в телегу. — Имейте в виду, у меня не хватит времени отвезти вас до самого Эшкомба. К вечеру я должен быть у сестры в Кранбеке, что далеко от пустоши. Ночью на прибрежной дороге попадаются разные злодеи. Утром на обратном пути я могу привезти ваши сундуки.

— Вы совершенно правы, мистер Смит. Я согласна. Только отчаянный смельчак решится пересекать пустошь с наступлением темноты. Можете посадить меня в конце дороги в Эшкомб. Я сама легко доберусь до деревни.

— Тогда договорились, — согласился Том Смит и без лишних слов помог Виктории забраться в телегу.

Пока они ехали вверх по склону, пахотная земля, важная часть пейзажа йоркширской низины, плавно переходила в пустошь. Путь пролегал через озаренный солнечными лучами лес, вдоль поросших травой крутых склонов, телега спускалась в долины, пока не достигла узкой дороги, уходившей влево к небольшой деревушке Эшкомб.

— Мисс, это место вас устроит? — спросил Том Викторию, прыгнувшую с телеги.

Она поправила шляпу и улыбнулась ему:

— Вполне. Спасибо, что подбросили меня. Мистер Смит, вы ведь привезете мой багаж в коттедж на обратном пути?

— Конечно. Я позабочусь об этом. Я довез бы вас до места, но мне уже пора ехать в другую сторону.

— Ничего страшного. Я с удовольствием прогуляюсь.

Том дотронулся до кепки и поехал дальше.

— Берегите себя.

Когда он скрылся из вида, Виктория некоторое время постояла на месте, наблюдая за простиравшимся перед ней пейзажем. Она оказалась во власти очаровательной бескрайней тихой пустоши, холмов, переплетавшихся долин, участков зеленой и бурой земли. Глубоко вдыхала свежий воздух с ароматом моря, шумевшего за пустошью. От запахов уходящей весны и первых лепестков кружилась голова. Скоро появится

вереск, а в июле эти холмы покроются яркими розовыми и пурпурными цветами.

В двух милях отсюда среди холмов приютилась деревушка Эшкомб, тихое место среди темневшей пустоши, быстрых рек, неровных рядов коттеджей с красными крышами и дымящимися трубами. Виктория почувствовала волнение, которое охватывало ее всякий раз, когда возвращалась домой, и глубоко вздохнула, предвкушая радостную встречу. Чем больше она смотрела, тем больше ей хотелось дать волю радостным чувствам и побежать. Невозможно скрыть любовь к этой дикой открытой местности. Ее радость была искренней. Подул свежий бриз, Виктория пошла вперед, наслаждаясь каждым мгновением.

Эшкомб стал ее домом, хотя она здесь не была очень долго. Жизнь в школе-интернате Йорка и общественные мероприятия местного значения, которые Виктория посещала вместе с подругой Амелией и миссис Фенвик, ее матерью, не давали скучать, однако Эшкомб и мать оказались дороже всего и манили домой, точно яркий маяк на далеком холме. Здесь Виктория снова вернется к неторопливому ритму сельской жизни.

Ее внимание привлекло неожиданно сверкнувшее алое пятно. Она застыла на месте и уставилась на него. Какая-то женщина скакала на коне вдоль ручейка, бегущего по долине. За ней гнался мужчина на гнедой лошади. Видно, тот изо всех сил пытался нагнать ее. Оба неслись по пустоши с сознанием того, что Бог дал их семье право обладать этими землями. Они скакали по склонам с властным и надменным видом.

Виктории не терпелось увидеть мать, тревожась о ее здоровье. С сумкой в руке она шла по дороге, радостно улыбаясь овцам, щипавшим короткую траву на обочине. Вдоль дороги тянулась узкая канава. Когда Викто-